

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

21 NOVEMBRE 1955.

Projet de loi contenant le Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1956.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Pour l'exercice 1956, les recettes de l'Etat sont évaluées :

	En milliers de francs
Pour les impôts, à	77.481.000
Pour les taxes, péages et redevances, à	2.665.768
Pour les revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers, à	1.012.783
Pour les remboursements, à	866.036
Pour les produits divers, à	1.451.739
Pour les recettes résultant de la guerre, à	556.380
Soit ensemble	84.033.706

conformément au tableau ci-annexé (1).

(1) pour le tableau budgétaire, voir le document n° 4-I (session de 1955-1956) de la Chambre des Représentants.

R. A 5087.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-I (Session de 1955-1956) :

1 : Projet de loi;

2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

17, 22 et 24 novembre 1955.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

21 NOVEMBER 1955.

Wetsontwerp houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1956.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Voor het dienstjaar 1956 worden de ontvangsten van de Staat geraamd :

	In duizenden frank
Voor de belastingen, op	77.481.000
Voor de taxes, tolgeden en cijnzen, op	2.665.768
Voor de patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten, op	1.012.783
Voor de terugbetalingen, op	866.036
Voor de diverse opbrengsten, op	1.451.739
Voor de ontvangsten, voortvloeiend uit de oorlog, op	556.380
Zegge te zamen	84.033.706

overeenkomstig hierbijgaande tabel (1).

(1) Voor de begrotingstabel, zie Gedr. Stuk n° 4-I (zitting 1955-1956) van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

R. A 5087.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-I (Zitting 1955-1956) :

1 : Wetsontwerp;

2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

17, 22 en 24 november 1955.

ART. 2.

Les impôts directs et indirects, en principal et centimes additionnels au profit de l'Etat, existant au 31 décembre 1955, seront recouvrés pendant l'année 1956, d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

L'application de la loi du 26 juillet 1952 modifiant le régime fiscal des huiles minérales est prorogée.

ART. 3.

L'application des articles 3 et 4, § 1, de la loi du 28 décembre 1951 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955 est prorogée jusqu'au 31 décembre 1956.

ART. 4.

Le Ministre des Finances, sur la proposition du Ministre des Affaires Economiques, est autorisé à attacher la garantie de bonne fin de l'Etat, à des prêts d'un montant maximum de cinquante cinq millions de francs (55.000.000 de francs) à consentir par une institution publique belge de crédit, en vue de couvrir les frais de participation de l'Organisation des Nations-Unies à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958.

ART. 5.

Les coupons d'intérêt sur le nouvel emprunt de 10.000.000 de francs à émettre en 1956 par l'Association sans but lucratif « Ligue des Familles Nombreuses de Belgique », pour son Fonds des Etudes, sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

ART. 6.

Les intérêts et la prime de remboursement éventuelle des emprunts à émettre en 1956, par la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, sont exempts de tous impôts et taxes réels quelconques, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

ART. 7.

Le Gouvernement est autorisé à couvrir par des emprunts l'excédent des dépenses du budget de l'exercice 1956 sur les recettes.

Il pourra attacher toutes exonérations fiscales à ces emprunts.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer des bons du Trésor portant intérêt à concurrence du montant des emprunts à contracter éventuellement.

ART. 2.

De op 31 December 1955 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opcentimes ten behoeve van de Staat, worden tijdens het jaar 1956 ingevorderd volgens de wetten, besluiten en tarieven waarbij de zetting en invordering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, besluiten en tarieven, die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

De toepassing van de wet van 26 Juli 1952 houdende wijziging van het fiscaal regime van de minerale oliën is verlengd.

ART. 3.

De toepassing van de artikelen 3 en 4, § 1, der wet van 28 December 1954 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955, is verlengd tot 31 December 1956.

ART. 4.

Op de voordracht van de Minister van Economische Zaken, wordt de Minister van Financiën er toe gemachtigd de Staatswaarborg van goede afloop te verlenen aan leningen, voor een maximum bedrag van vijf en vijftig miljoen frank (55.000.000 frank), toe te staan door een Belgische openbare kredietinstelling, ten einde de kosten te dekken van de deelname van de Organisatie der Verenigde Volkeren aan de Internationale Wereldtentoonstelling van Brussel in 1958.

ART. 5.

De interestecoupons, van de nieuwe lening van 10.000.000 frank in 1956 uit te geven door de Vereniging zonder winstoogmerken « Bond der Kroostrijke Gezinnen van België », voor zijn Studiefonds, zijn vrijgesteld van alle tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en heffingen ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

ART. 6.

De interesten en de terugbetalingspremie van de in 1956 door de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling uit te geven leningen zijn vrijgesteld van eender welke tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en taksen ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

ART. 7.

De Regering wordt gemachtigd door leningen te dekken het excedent van de uitgaven voor de begroting van het dienstjaar 1956 op de ontvangsten.

Zij kan alle belastingsontheffing aan deze leningen verbinden.

De Minister van Financiën is ertoe gemachtigd rentegevende Schatkistbons uit te geven ten belope van het bedrag van de eventueel te sluiten leningen.

Il pourra y attacher toutes exonérations fiscales.

Les emprunts et les bons du Trésor visés par les alinéas 1 et 3 peuvent être émis soit en Belgique, soit à l'étranger, en monnaies belge ou étrangères.

ART. 8.

Les disponibles que présenteront au 31 décembre 1955 les fonds faisant l'objet du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre pourront être utilisés à partir du 1^{er} janvier 1956.

ART. 9.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1956.

Bruxelles, le 24 novembre 1955.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

Alle fiscale vrijstellingen mogen daaraan verbonden worden.

De onder alinea's 1 en 3 bedoelde leningen en Schatkistbons mogen worden uitgegeven hetzij in België, hetzij in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt.

ART. 8.

De op 31 December 1955 beschikbaar blijvende gelden op de fondsen die het voorwerp uitmaken van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, mogen gebruikt worden met ingang van 1 Januari 1956.

ART. 9.

Deze wet treedt in werking op 1 Januari 1956.

Brussel, 24 November 1955.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Ch. JANSSENS.